

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2002 — 4600

[C — 2002/28206]

19 DECEMBRE 2002. — Décret portant assentiment, en ce qui concerne les matières transférées par la Communauté française, à l'accord de partenariat entre les membres du Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, et à l'acte final, signés à Cotonou le 23 juin 2000 (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle, en vertu de l'article 138 de la Constitution, une matière visée aux articles 127 et 128 de celle-ci.

Art. 2. L'accord de partenariat entre les Membres du groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, d'une part, et la Communauté européenne et ses Etats membres, d'autre part, et l'acte final, signés à Cotonou le 23 juin 2000, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 19 décembre 2002.

Le Ministre-Président,
 J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,
 S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,
 J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,
 M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
 M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,
 J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
 Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
 Th. DETIENNE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
 Mme M. ARENA

Note

(1) *Session 2002-2003.*

Document du Conseil 437 (2002-2003) N^{os} 1 et 2.

Compte rendu intégral, séance publique du 19 décembre 2002.

Discussion. — Vote.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2002 — 4600

[C — 2002/28206]

19 DECEMBER 2002. — Decreet houdende instemming, wat betreft de aangelegenheden die door de Franse Gemeenschap overgeheveld zijn, met het Samenwerkingsakkoord tussen de leden van de ACS-groep (Afrika, Caraïben, Stille Zuidzee), enerzijds, en de Europese Gemeenschap en diens lid-Staten, anderzijds, en met de Slotakte, beide ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000 (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt krachtens artikel 138 van de Grondwet, een aangelegenheid bedoeld in de artikelen 127 en 128 ervan.

Art. 2. Het samenwerkingsakkoord tussen de leden van de ACS-groep (Afrika, Caraïben, Stille Zuidzee), enerzijds, en de Europese Gemeenschap en diens lid-Statens, anderzijds, en met de Slotakte, beide ondertekend te Cotonou op 23 juni 2000 zullen volkomen gevolgd hebben.

Namen, 19 december 2002.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,
S. KUBLA

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,
J. DARAS

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,
J. HAPPART

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ch. MICHEL

De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,
Th. DETIENNE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Stukken van de Raad 437 (2002-2003), nrs. 1 en 2.

Volledig verslag, openbare vergadering van 19 december 2002.

Bespreking. — Stemming.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2002/10172]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 december 2002 is het verlof wegens opdracht verleend aan Mevr. Cailloux, D., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, verlengd voor een termijn van één jaar met ingang van 1 januari 2003.

[2002/10170]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 6 december 2002, is benoemd tot adjunct-griffier bij het vrederegerecht van het eerste kanton Namen, Mevr. Capelle, A., beambte bij de griffie van het vrederegerecht van dit kanton.

Bij koninklijk besluit van 9 december 2002, is benoemd tot griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, Mevr. Demarteau, J., eerstaanwezende adjunct-griffier bij deze rechtbank.

Bij koninklijk besluit van 3 december 2002, is benoemd tot secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, de heer Willems, A., eerstaanwezende adjunct-secretaris bij dit parket.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2002/10172]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 décembre 2002, le congé pour cause de mission accordé à Mme Cailloux, D., juge au tribunal de première instance de Louvain, est renouvelé pour un terme d'un an prenant cours le 1^{er} janvier 2003.

[2002/10170]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 6 décembre 2002, est nommé greffier adjoint à la justice de paix du premier canton de Namur, Mme Capelle, A., employée au greffe de la justice de paix de ce canton.

Par arrêté royal du 9 décembre 2002, est nommée greffier au tribunal de première instance de Charleroi, Mme Demarteau, J., greffier adjoint principal à ce tribunal.

Par arrêté royal du 3 décembre 2002, est nommé secrétaire au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance d'Audenaarde, M. Willems, A., secrétaire adjoint principal à ce parquet.